

- the shaped gasket and flange in case the single lever group is installed on a sink having thickness of 3-4 cm;
- the shaped gasket, the triangular plastic flange and the flange in case of a stainless steel sink having thickness of 1-2 mm.

Tighten well the tie rod or the threaded nut. Connect the flexible hose to the outlet pipe interposing the gasket.

**Fig. 3** - Fix the lead counterweight to the flexible hose at a distance of approx. 40 cm from the connection to the outlet pipe. Proceed connecting the flexible hoses to the plumbing.

#### CARTRIDGE REPLACEMENT

**Fig. 4** - Before carrying out this operation make sure that water connection is closed. Unscrew the fastening screw (A) using an Allen wrench, take out the handle (B), removing it from the cartridge (F). Lift the finishing ring nut (C) using the reference notch (as indicated in the figure). Remove the indicator ring (D), unscrew the fixing ring nut (E) and take the cartridge (F) out from the mixer body. Then put the new cartridge, verifying that the two centering pins enter into the respective seats and that gaskets are well positioned.

#### REPLACEMENT OF THE FLEXIBLE OF THE HAND SHOWER

**Fig. 5** - Pull the hand shower outwards from its place (1) and unscrew the aerator (2), unscrew the hand shower from the flexible by means of a 10mm key keeping firm the flexible with a 13mm key and disassemble the joint (3). Pull out the disassembled flexible. Finally reassemble the whole with the opposite procedure.

#### SPARE PARTS Fig. 6b

1	Cartridge Ø25 mm
2	Metal ring
3	Complete lever
4	Complete Handshower
5	Aerator
6	Fastening set
7	Hose for handshower M15x1 - M15x1 L 2000
8	Supply hoses G3/8" L 470
9	Lead counterweight

#### MONTAGE-, WARTUNGS- UND GEBRAUCHSANNWEISUNG

**Abb. 1** - Bevor Sie die Einhebel-Mischbatterie in die Bohrung des Spülbeckens einführen, vergewissern Sie sich, dass die Basisdichtung perfekt in ihrem Sitz positioniert ist und das die Versorgungsschläuche gut am Armaturenkörper festgeschraubt sind. Die Einhebel-Mischbatterie auf der Bohrung des Spülbeckens positionieren, wobei der Auslauf in Richtung des Spülbeckens orientiert sein muß.

**Abb. 2** - Anschließend den Befestigungssatz in der angegebenen Reihenfolge einführen, und zwar:

- die geformte Dichtung und den Flansch, falls man die Einhebel-Mischbatterie auf einem Spülbecken mit einer Dicke von 3-4 cm installiert;
- die geformte Dichtung, den dreieckigen Kunststoffflansch und den Flansch, falls man diese auf einem Inoxstahl-Spülbecken mit einer Dicke von 1-2 mm installiert.

Die eigens dafür vorgesehene Zugstange oder die gestrehte Schraubenmutter bis zum Anschlag festziehen. Schließt man Den Schlauch an dem Rohrausgang an, wobei man die Dichtung dazwischen einlegt.

**Abb. 3** - Das Gegengewicht aus Blei in einem Abstand von 40 cm vom Anschluss des Ausgangsrohr an dem Schlauch fixieren. Dann schließt man die Schläuche an das Versorgungsnetz an.

#### AUSTAUSCHEN DER KARTUSCHE

**Abb. 4** - Bevor man die Kartusche austauscht muß man sich vergewissern, dass das Wasserversorgungsnetz geschlossen ist. Die Befestigungsschraube (A) unter Einsatz eines Sechskantschlüssel losschrauben, dann den Griff (B) herausziehen, indem man ihn von der Kartusche (F) abzieht. Die Nutmutter, welche die Kartusche (C) abdeckt, entfernen, wobei man Druck auf die eigens dafür vorgesehene Bezugsrille (entsprechend der Abbildung) ausübt. Den Anzeiger (D) entfernen, die Befestigungsnutmutter (E) losschrauben und die neue Kartusche (F) vom Körper der Mischbatterie (G) entfernen. Schließlich eine neue Kartusche einsetzen, wobei man sich vergewissert, dass sich die beiden Zentrierstifte in ihrem Sitz befinden und das die Dichtungen korrekt positioniert sind.

#### AUSTAUSCHEN VOM SCHLAUCH DER HANDBRAUSE

**Fig. 5** - Die Handbrause herausziehen (1), den Perlator abschrauben (2). Unter Einsatz eines 10mm Sechskantschlüssel den Kunststoffteil der

Handbrause losschrauben; den Kunststoffteil der Handbrause herausziehen und den Schlauch mit einem 13 mm Schlüssel losschrauben (3) und den Schlauch vollständig herausziehen und durch den neuen ersetzen, wobei man die Tätigkeiten in umgekehrter Reihenfolge wiederholt.

#### ERSATZTEILE Abb. 6b

1	Kartusche Ø25 mm
2	Ring
3	Bediengriff
4	Brausekopf
5	Perlator
6	Befestigungsset
7	Brauseschläuche M15x1 - M15x1 L 2000
8	Anschlußschläuche G3/8" L 470
9	Gewicht

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE, DE USO Y MANUTENCION

**Fig. 1** - Antes de introducir el monomando en el agujero del fregadero, asegúrese que la junta de base esté bien posicionada en su propio asiento y que los flexibles de alimentación estén bien atornillados al cuerpo del grifo. Posicionen el monomando sobre el agujero del fregadero, orientando el caño de erogación hacia la cubeta del fregadero.

**Fig. 2** - Introduzcan el juego de fijación según la secuencia indicada y respectivamente:

- la junta moldurada y la brida en el caso de que se instale el monomando sobre un fregadero de 3-4 cm de espesor;
- la junta moldurada, la brida triangular de plástico y la brida en el caso de que se instale el monomando sobre un fregadero de acero inoxidable de 1-2 mm de espesor.

Cierren hasta el fondo el tirante o la tuerca roscada. Conecten el flexible al tubo de salida interponiendo la junta de cierre.

**Fig. 3** - Fijen el contrapeso de plomo sobre el tubo del flexible a una distancia de 40 cm de la conexión del tubo de salida. Efectúen la conexión de los flexibles a la red de alimentación.

#### SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO

**Fig. 4** - Antes de sustituir el cartucho, asegúrese que la conexión del agua esté cerrada. Destornillen el tornillo de fijación (A) utilizando una llave de allén, extraigan la maneta (B) sacándola del cartucho (F). Levanten la virola cobre-cartucho (C) utilizando la ranura de referencia (como indicado en la figura). Quiten el anillo indicador (D), destornillen la virola de fijación (E) y extraigan el cartucho (F) del cuerpo del mezclador (G). Finalmente introduzcan el cartucho nuevo, asegurándose que las dos clavijas de centraje se encuentren en su asiento y que las juntas estén posicionadas correctamente.

#### SUSTITUCIÓN DEL FLEXIBLE DE LA DUCHA TELÉFONO

**Fig. 5** - Saquen la ducha-teléfono de su alojamiento (1) y destornillen el aireador (2); sucesivamente destornillen la ducha-teléfono del flexible ayudándose con una llave de allén de 10 mm (3). Bloqueen el flexible con una llave de 13 mm, desensamblen la conexión (4) y saquen el flexible desacoplado. Vuelvan a ensamblar el conjunto según el procedimiento inverso.

#### PIEZAS DE REPUESTAS Fig. 6b

1	Cartucho Ø25 mm
2	Virola de fijación
3	Palanca completa
4	Ducha-teléfono completa
5	Aerador
6	Juego de fijación
7	Flexible por la ducha-teléfono M15x1-M15x1 L 2000
8	Flexibles de alimentación G3/8" L 470
9	Plomo de contrapeso

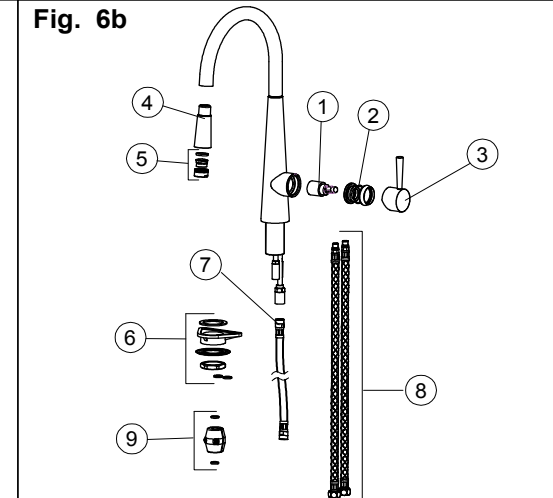
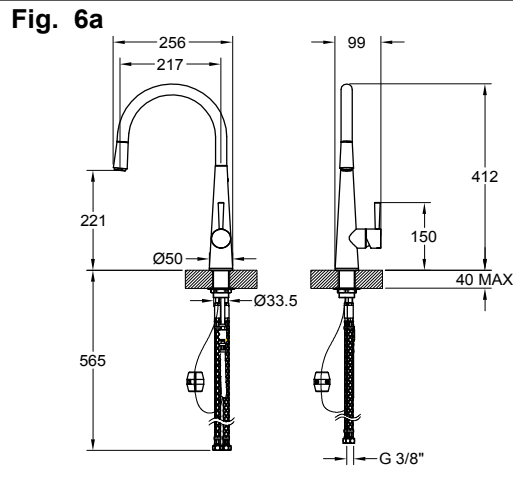
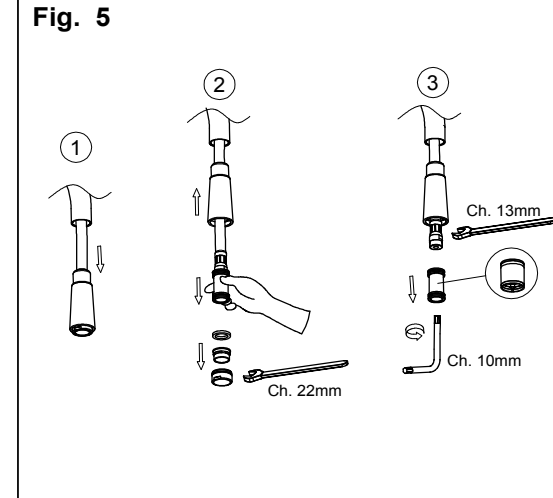
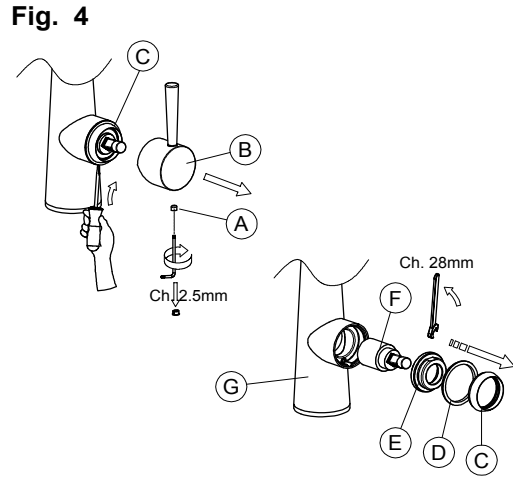
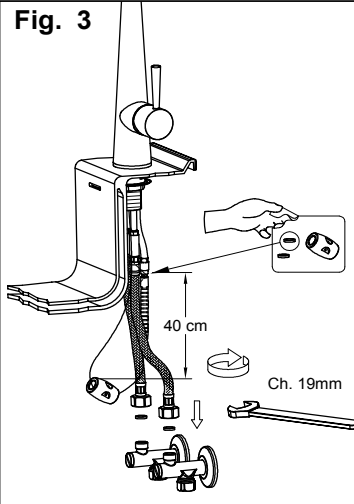
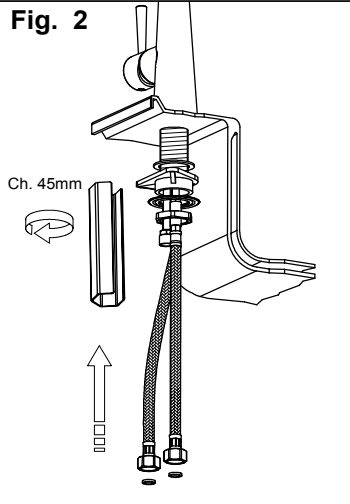
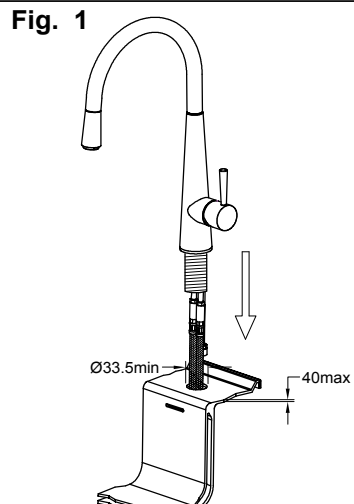
PROGRAMMA MISCELAZIONE CUCINA  
KITCHEN MIXING PROGRAM  
PROGRAMME DU MITIGEUR POUR LA CUISINE  
KÜCHEN-MISCHUNGSPROGRAMM  
PROGRAMA MEZCLADORES COCINA

JUST  
Art. 20577

GESI

Gessi SpA - Parco Gessi  
13037 Serravalle Sesia (Vercelli) - Italy  
Phone +39 0163 454111 - Facsimile +39 0163 459273

www.gessi.com - gessi@gessi.it



### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, D'USO E MANUTENZIONE

**Fig. 1** - Prima di inserire il monocomando nel foro del lavello assicurarsi che la guarnizione di base sia ben posizionata nella propria sede e che i flessibili di alimentazione siano ben avvitati al corpo del rubinetto. Sistemare il monocomando sul foro del lavello orientando la bocca di erogazione verso la vasca del lavello.

**Fig. 2** - Inserire quindi il Kit di fissaggio nella sequenza indicata e rispettivamente:

- la guarnizione sagomata e la flangia nel caso si installi il monocomando su un lavello di spessore 3-4 cm;
- la guarnizione sagomata, la flangia triangolare in plastica e la flangia nel caso si installi il monocomando su un lavello in acciaio inox di spessore 1-2 mm. Serrare a fondo l'apposito tirante o dado filettato. Collegare il flessibile al tubetto di uscita interponendo la guarnizione di tenuta.

**Fig. 3** - Fissare il contrappeso di piombo sul tubo del flessibile ad una distanza di 40 cm dall'attacco del tubetto di uscita. Procedere al collegamento dei flessibili alla rete di alimentazione.

### SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA

**Fig. 4** - Prima di sostituire la cartuccia, accertarsi che il raccordo dell'acqua sia chiuso. Svitare la vite di fissaggio (A) utilizzando una chiave a brugola, estrarre quindi la maniglia (B) sfilandola dalla cartuccia (F). Sollevare la ghiera copricartuccia (C) facendo leva (come in figura) tramite l'apposita scanalatura di riferimento. Allontanare l'anello indicatore (D), svitare la ghiera di fissaggio (E) e togliere la cartuccia (F) dal corpo del miscelatore (G). Infine introdurre la nuova cartuccia, accertandosi che le due spine di centraggio siano nella loro sede e che le guarnizioni siano correttamente posizionate.

### SOSTITUZIONE DEL FLESSIBILE DELLA DOCCETTA

**Fig. 5** - Sfilare la doccetta dal proprio alloggiamento (1) e svitare l'aeratore (2), svitare la doccetta dal raccordo del flessibile aiutandosi con una chiave a brugola da 10mm e tenendo fermo il flessibile con una chiave da 13mm disassemblare il raccordo (3) e sfilare il flessibile completamente scollegato. Procedere inversamente per riassemblare il tutto.

### PARTI DI RICAMBIO Fig. 6b

1	Cartuccia Ø25 mm
2	Ghiera
3	Maniglia completa
4	Doccetta completa
5	Aeratore
6	Set di fissaggio cucina
7	Flessibile per la doccetta M15x1 - M15x1 L 2000
8	Flessibili di alimentazione G3/8" L 470
9	Peso in piombo

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE, D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

**Fig. 1** - Avant d'insérer le monocommande dans le trou de l'évier, il faut s'assurer que le joint de base est bien placé dans son emplacement et que les flexibles d'alimentation sont bien vissés au corps du robinet. Il faut placer le monocommande sur le trou de l'évier en orientant la bouche de distribution vers le bac de l'évier.

**Fig. 2** - Insérer donc le kit de fixation dans la séquence indiquée et respectivement:

- le joint façonné et la bride si on installe le monocommande sur un évier d'une épaisseur de 3-4 cm;
- le joint façonné, la bride triangulaire en plastique et la bride dans le cas d'un évier en acier inox d'une épaisseur de 1-2 mm. Serrer à fond le tirant ou l'écrou fileté. Il faut relier le flexible au tuyau de sortie en interposant le joint d'étanchéité.

**Fig. 3** - Il faut fixer le contrepoids de plomb sur le tuyau du flexible à une distance de 40 cm du raccord du tuyau de sortie. Procéder à la liaison des flexibles au réseau d'alimentation.

### SUBSTITUTION DE LA CARTOUCHE

**Fig. 4** - Avant d'effectuer la substitution de la cartouche, vérifier que la connexion de l'eau est fermée. Dévisser la vis de fixation (A) utilisant une clé à griffe, extraire ensuite la poignée (B) en la soulevant de la cartouche (F). Soulever la virole de finition (C) en utilisant (comme indiqué en la figure) la rainure de référence. Quitter la bague d'indication (D), dévisser la virole de fixation (E) et enlever la cartouche (F) du corps de mitigeur (G). Introduire enfin la cartouche nouvelle, en vérifiant que les deux pivots de centrage entrent dans les sièges respectifs et que les garnitures sont bien positionnées.

### SUBSTITUTION DU FLEXIBLE DE LA DOCCETTE

**Fig. 5** - Extraire la doccette dans la propre siège (1) et dévisser l'aérateur (2), dévisser la partie de plastique de la doccette en utilisant une clé anglaise de 10mm, extraire la partie en plastique de la doccette et dévisser avec une clé de 13mm et avec la clé anglaise le flexible à substituer (3). Extraire complètement le flexible et répéter l'opération selon l'ordre inverse.

### PIÈCES DE RECHANGE Fig. 6b

1	Cartouche Ø25 mm
2	Anneau de fixation
3	Levier complét
4	Doccette complét
5	Aérateur
6	Set de fixation
7	Flexible pour la doccette M15x1 - M15x1 L 2000
8	Flexibles de alimentation G3/8" L 470
9	Poids en plomb

### INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

**Fig. 1** - Before inserting the single lever group in the hole of the sink, make sure that the base gasket is properly positioned in its seat and that the flexible hoses are well tightened to the body of the tap. Place the single lever group in the hole of the sink, orienting the spout toward the sink tank.

**Fig. 2** - Insert the fixing kit with the indicated sequence, and respectively: